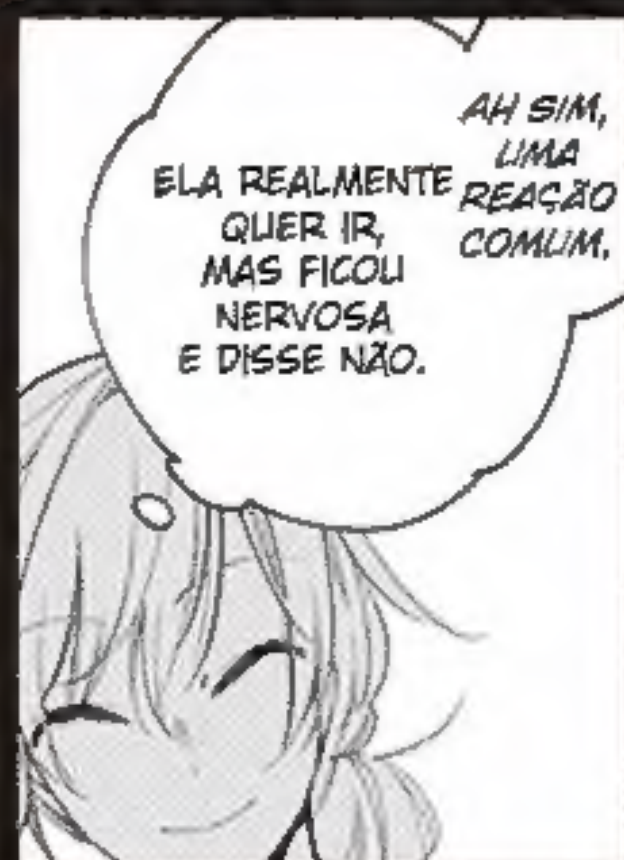
EU NÃO SEI MUITO SOBRE MÚSICA,
MAS VOCÊ ESCUTAR SOBRE ISSO EM MANGÁS E FILMES O TEMPO TODO, CERTO?
COMO ISSO PODE MELHORAR NOSSAS EXPERIÊNCIAS NA VIDA OU NO NOSSO RELACIONAMENTO.
COISAS ASSIM.

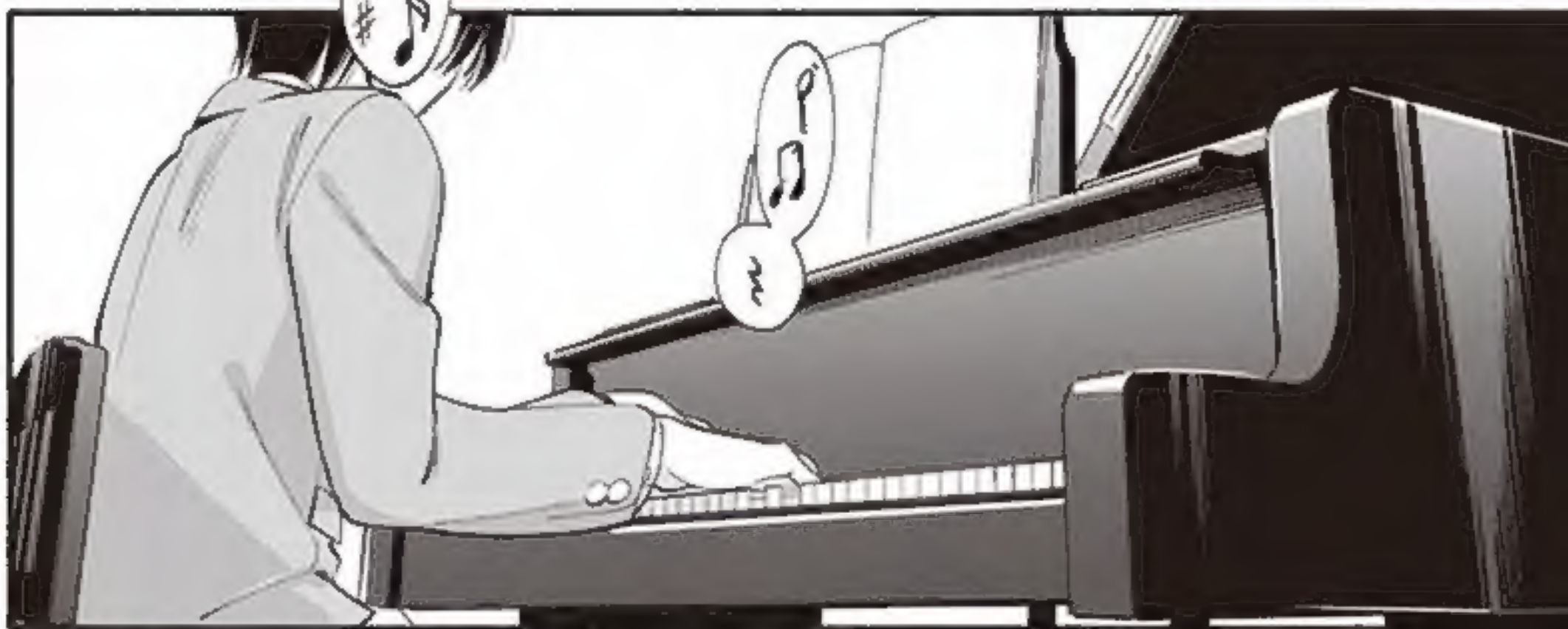
ACHO QUE ISSO É TUDO INVENTADO.
QUERO DIZER, SUA MÚSICA É LINDA
SUAS MÃOS SÓ CONHECEM O PIANO.
ELAS ME REJEITAM.
PORQUE ELA ESTÁ SOZINHA.
ISSO ME IRRITA.

EU FALEI COM ELA ALGUNS DIAS ATRÁS.
ざわ
ざわ
SFX: INQUIETA
SFX: BARULHO
うず
うず
TORII.
VOCÊ ESTÁ FAZENDO ISSO DE NOVO.

VOCÊ QUER IR FALAR COM ELA, NÉ?
EU SÓ FIQUEI CURIOSA
POR VER UMA SOLITÁRIA COMO ELA!
VOCÊ É TÃO ESTRANHA.
SFX: BATIDA
EI, KAI-SAN!
VOCÊ QUER COMER COM A GENTE?
OH, UHH..
EU ESTOU BEM.
NÃO ME INCOMODE.

EU REALMENTE
NÃO SEJA ASSIM! QUE TAL APENAS HOJE?
ELA REALMENTE QUER IR, MAS FICOU NERVOSA E DISSE NÃO.
AH SIM, UMA REAÇÃO COMUM.
ESTOU BEM SOZINHA
OBRIGADA.
TORII-SAN, CERTO?

EU APRENDI ALGUMAS COISAS SOBRE A KAI.
ELA NÃO TEM NENHUM AMIGO DE VERDADE.
PARECE QUE ELA NÃO TINHA NENHUM NO ENSINO MÉDIO, TAMBÉM.
ELA É ÓTIMA NO PIANO. FANTÁSTICA, NA VERDADE.
ELA APARENTEMENTE COMPETE EM COMPETIÇÕES NACIONAIS JULGADAS POR INSTRUTORES FAMOSOS.
SFX: BATIDA BATIDA
ISSO É TUDO QUE EU SEI.
NINGUÉM SABE MAIS NADA SOBRE ELA.
TALVEZ NÃO HAJA MAIS NADA PARA SABER?
EU TENTEI CONVIDAR ELA PRA SENTAR COM A GENTE MUITAS VEZES DESDE ENTÃO, MAS ELA NUNCA PEGOU MINHA MÃO.
VOCÊ PARECE MUITO INTERESSADA NESSA GAROTA.
VOCÊ GOSTA TANTO DELA ASSIM?
ELA SÓ ME DEIXA NERVOSA.
A MANEIRA QUE ELA ARRANCA MINHA BONDADE.
BONDADE? VOCÊ ESTÁ APENAS PERSEGUINDO SEU HOBBIE ESTRANHO.
É RARO VOCÊ SER REJEITADA

SFX: BATER COM FORÇA

SFX: BATIDA

QUE FANTASIA RIDÍCULA ISSO É.

SFX: ESTRONDO

SFX: BATIDAS

SFX: BOOM

AHHHHHH
E-EI!
VOCÊ ESTÁ BEM?
MINHA...
MINHA MÃO...
EU NÃO VOU PODER TOCAR!
SFX: RUÍDO DA MULTIDÃO
O QUE ACONTECEU?
OS DEDOS DELA ESTÃO QUEBRADOS.
NÃO... EU NÃO...
NÃO FOI A MINHA CULPA! ELA SÓ-
DEPRESSA, LEVE ELA PARA O HOSPITAL!
FIZ NADA...

TUDO O QUE EU FIZ FOI DESEJAR ISSO.
KAI..

E SE EU NUNCA CONSEGUIR SER CAPAZ DE TOCAR DE NOVO?
TUDO QUE EU TENHO É O PIANO!

ISSO NÃO É VERDADE!
VOCÊ TEM A MIM.

ISSO É UMA MENTIRA...
POR QUE VOCÊ ESTÁ... ?

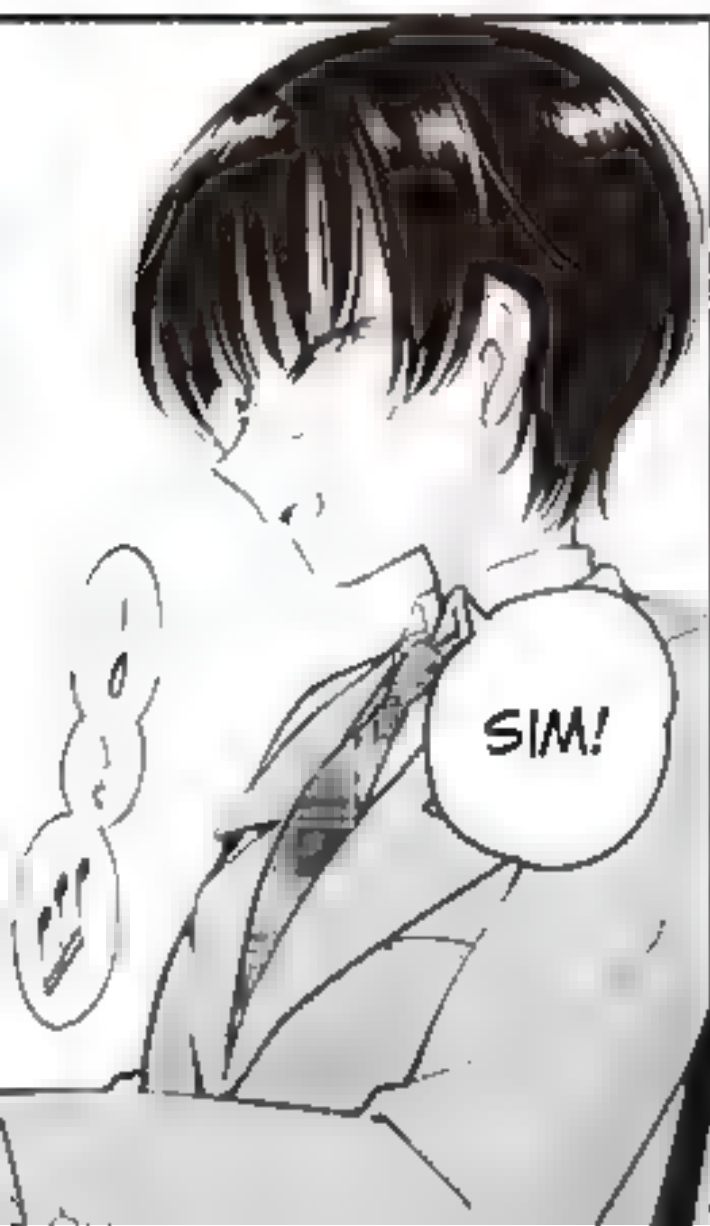
PORQUE EU
QUERO.

EU VOU
CUIDAR DELA

PRA REPARAR
A COISA
HORRÍVEL
QUE EU
DESEJAVA
ACONTECER
COM ELA.

VOCÊ SABIA QUE EU QUERIA IR PARA UMA ESCOLA COM UM DEPARTAMENTO DE MÚSICA?
MAS MEU PROFESSOR DE MÚSICA ME DISSE QUE EU NÃO POSSO ME TORNAR UMA BOA PIANISTA SE EU ME CONCENTRAR APENAS NA MINHA MÚSICA.
ENTÃO EU TIVE QUE ME MATRICULAR AQUI.

EU NÃO ENTENDI ESSA CONVERSA COMPLETA-MENTE ANTES, MAS AGORA EU ENTENDI.

ESTOU FELIZ POR CONHECER VOCÊ.

KAI...
VOCÊ GOSTA DE COMO VOCÊ TOCA MELHOR AGORA?

SIM!

ENTENDO.

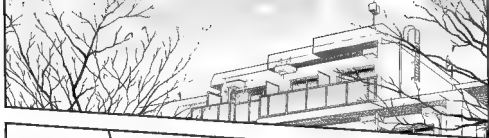
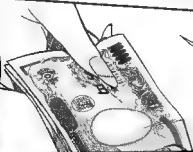
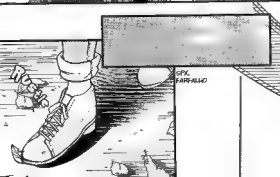
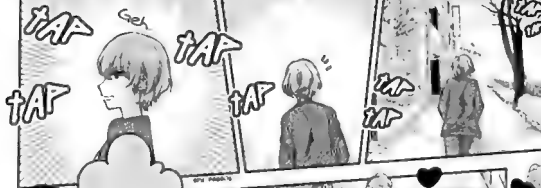
ISSO É BOM.

PERCEBI UMA COISA DEPOIS QUE A MÃO DELA FICOU FERIDA.

EU PENSAVA QUE EU QUERIA QUE A KAI SEGURASSE MINHAS MÃOS NAS DELA.

SUA MÃO QUE SEMPRE PARECIA FRIA.

EU TE AMO MUITO.

fin

Canno
DESEMPREGADA E ESTUDANTE
AQUI.
ISSO É SUFICIENTE?
DESCULPE POR ISSO, EU VOU PAGAR DE VOLTA NA PRÓXIMA VEZ.
EU POSSO AGIR FOFO
A RAZÃO PELA QUAL EU ME AJUSTEI A ESSA POSIÇÃO É POR CAUSA DE UMA ÚNICA HABILIDADE
SFX. FARFALHO
Mao (28) - Desempregada

TAP
Geh
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
MAO-SAN!
BAM
...HA-ZUMI
EU JÁ DISSE ISSO ANTES...
VOCÊ JÁ TERMINOU? VÁ EM UM ENCONTRO COM HAZUMI! VAMOS LÁ!
EU SÓ ESTOU INTERESSADA EM MULHERES MAIS VELHAS QUE PODEM ME APOIAR FINANCEIRA-MENTE!
VÁ PARA CASA E VÁ DORMIR, CRIANÇA.
O LIXO
Hazumi (16)
Aluna do Ensino Médio

FLAP
E HAZUMI TEM DITO ISSO TAMBÉM,
SPX. PALMADA LEVE
SE É DINHEIRO EU TENHO ISSO!
Intense...
VOCÊ QUER O DINHEIRO, NÃO É?
SPX. INTENSA
SE VOCÊ ME OUVIR POR UM TEMPO, EU VOU DAR PRA VOCÊ.
ISSO NÃO SIGNIFICA QUE EU POSSA ACEITAR DINHEIRO DE UMA CRIANÇA.
PENSE MAIS SOBRE COMO VOCÊ GASTA O SEU DINHEIRO.
Você vai fazer seus pais chorar
SPX. BEICINHO
pout
HAZUMI NASCEU EM UMA CASA MUITO RICA.
MAS APARENTEMENT E ELA ESTÁ GANHANDO ALGUM DINHEIRO ATRÁVES DE NEGOCIAÇÕES DE AÇÕES.
MAS VOCÊ CONTINUA ME TRATANDO COMO UMA CRIANÇA...
Mas eu gosto de você
TUDO BEM, EU VOU ATÉ QUE EU TENHA ALGO PARA FAZER.
HÁ UM LUGAR QUE EU QUERO IR COM VOCÊ!

SFX: BAM

*A palavra que ela usa "mulher jovem" significa uma senhora por volta de 30

SFX: CORRE

DE JEITO NENHUM! AS MENINAS DO COLEGIAL SÃO ASSUSTADORAS!

É REALMENTE DIVERTIDO LEVAR ESSA INOCENTE JOVEM EM TODO LUGAR?

VENHA AQUI COM SEUS AMIGOS DA ESCOLA!

É DIVERTIDO!

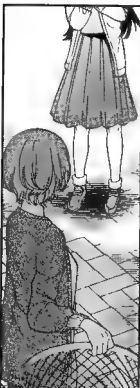
VOCÊ ERA UMA GAROTA DO ENSINO MÉDIO, NÃO É?

UMA VEZ QUE VOCÊ É MINHA IDADE, AS MENINAS DO COLEGIAL SÃO CRIATURAS MISTERIOSAS!

EU SINTO QUE HÁ UMA ESPÉCIE DE RESISTÊNCIA DA MINHA FAMÍLIA E AMIGOS DA ESCOLA.
EU NÃO TENHO MAIS NINGUÉM EM QUEM EU POSSA CONFIAR
confiar.
ÓTIMO... O QUE VOCÊ VAI COMER?
HAZUMI QUER UM MORANGO!
SPX. COMIDA DA MAO
MAO'S TREAT
O SEU CELULAR NÃO ESTÁ TOCANDO?
BZZZ
... É ALGUÉM QUE VOCÊ TEM O "DINHEIRO EMPRESTADO UM POUCO" DE NOVO?
VOCÊ NÃO PRECISA PEDIR TANTO EMPRÉSTIMO. O QUE VOCÊ PRECISAR, HAZUMI PODE TE DAR.
TUDO BEM, VOCÊ NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM ESSAS COISAS.
SPX. BEICINHO
POUT

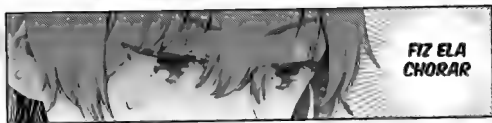
VOCÊ REALMENTE NÃO CONSEGUE CONFIAR EM HAZUMI?

É VERDADE QUE, COMO UMA CRIANÇA, HÁ MUITAS COISAS QUE HAZUMI NÃO PODE FAZER ...

MAS AGORA, VOU ME TORNAR ALGUÉM QUE É O SUFICIENTE PARA SUSTENTAR MAO-SAN!

VOCÊ É UMA ÓTIMA PESSOA.

É POR ISSO QUE A MELHOR COISA É QUE VOCÊ VENHA ME ODIAR O MAIS RÁPIDO QUE PUDER.

HAZUMI
É APENAS
UM
INCÔMODO?

FIZ ELA
CHORAR

SUSPIRO

você estragou o meu ritmo

É POR ISSO QUE EU NÃO GOSTO DE CRIANÇAS.

WHOA

HAZUMI PERCEBEU QUEM EU SOU.
FICANDO HIPNOTIZADA PELO DINHEIRO.

fin

// AY SCANS //

Autor(a): Cano

Artista(s): Cano

Raw by: Dynasty reader

TATA

TRADUÇÃO + EDIÇÃO GERAL

SHAYCREED

REVISÃO GERAL

RECRUTAMENTO

Tradutores & Editores

PRECISAMOS DE VOCÊ!

EDITOR(A)S

Existem alguns tipos de edição, e nós separamos apenas dois (os que são necessários em nossa scan);

1) **Edição de Redraw:** Limpa os balões, reconstrói algumas partes das páginas caso tenham sido danificadas / zoadas enquanto fazia a limpeza;

2) **Edição de Type:** Coloca as falas e onomatopeias, fazendo uso é claro, das fontes usadas e recomendadas por nós. Disponibilizamos todo o material necessário, e se preciso, daremos dicas para quem precise melhorar.

AYSCANS.BLOGSPOT.COM.BR

TRADUTOR(A)S

Traduz e passa a tradução para um bloco de notas. Bloco de notas esse, que estará devidamente organizado, com a ordem das falas corretas, e traduções devidamente sinalizadas para que o/a editor(a) não confunda e acabe se confundindo.

RECRUTAMENTO

Tradutores & Editores

EDITOR(A)S

Existem alguns tipos de edição, e nós separamos apenas dois (os que são necessários em nossa scan);

1) **Edição de Redraw:** Limpa os balões, reconstrói algumas partes das páginas caso tenham sido danificadas / zoadas enquanto fazia a limpeza;

2) **Edição de Type:** Coloca as falas e onomatopeias, fazendo uso é claro, das fontes usadas e recomendadas por nós. Disponibilizamos todo o material necessário, e se preciso, daremos dicas para quem precise melhorar.

AYSCANS.BLOGSPOT.COM.BR

TRADUTOR(A)S

Traduz e passa a tradução para um bloco de notas. Bloco de notas esse, que estará devidamente organizado, com a ordem das falas corretas, e traduções devidamente sinalizadas para que o/a editor(a) não confunda e acabe se confundindo.